

Bisa: Bible for 1 John, 1 Peter, 2 John, 2 Peter, 3 John
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



1 Peter

Chapter 1

¹ Petelo, umusole wakwa Yesu Kristu, abalebeshi mubasalangana , abo abasalwamo, monsefye mu Ponti, Galatia,Cappadocia,Asia naku Bithynia. ² Ici kulingana nokwishibila kabela kwa kwa Lesa Tata, abapatulwako no mupashi kucumfwila elo namukusanswa kwa mulopa wakwa Yesu Kristu. Leken i ukusenamina kube kuli imwe, elo nomutende. ³ Na Lesa kabili Wishi wakwa Shikulu Yesu kristu abe uwalumbanishiwa! Mukufula kwa Luse, alitupele ukufyalwa ukupya mubwikashi bwesubilo ukupitila mubukata bwa kwa Yesu Kristu ku bafwa. ⁴ Ici cakupyaninina icishakonaika, icishakakowe kabili taca kacucucke iyoo. Calibikilwa imwe mu mulu. ⁵ Mwebo muli abacingililwa namaka yakwa Lesa ukupityila mucisumino, mukupusuka ukwateyanishiwa ukwishibikwa munshita yakulekelesha. ⁶ Muli abansansa pali ifi, nangula pali nomba cikofwaikwa kuli we ukumfwa ubulanda ku mafya ayalekanalekana. ⁷ Neci cikolanga ukushininkisha icisumino cenu, ico icacindamisha ukucila ulubwe lwa golide iyonaika, nangula yingapita mumulilo. Ifi ficitikila pakuti icisumino cenu cikasangwe kukuleta amalumbo, ubukata, pamonokucindikwa pakusokoloka kwa kwa Yesu Kristu. ⁸ Mwe tamwamumona, nomba mwalimutemwa. Mwebo tamwamumonapo nanomba,nomba mwalisumina muli ena nokusekelela ne nsansa isho shikalangisha no kwisushiwamo ubukata. ⁹ Mwebo nomba namupokelela palwenufye ifikofuma mu cisumino cenu, ukupususha kwa nye yenu. ¹⁰ Bakasesema bafwailishe no kwipusha ipusha bwino bwino palwepusukilo, palwa nkumbu isho mwebo mukokwata. ¹¹ Bafwailishe ukufwaya ukwishiba ninani elo nililali umeo wakwa Kristu muli uwo walelandapo kuli bena. Neci calecitika nga fintu alebenba kunuma palwa macushi yakwa Krsitu elo nefyo bukata ifikonka panuma. ¹² Ici casokolwelwe kuli bena ukuti kanshi tabaleibombela abene beka, nomba imwe, ulo balanda pafintu ifyo pali lelo fikolandwa kuli imwe kuli abo abalebila imbila yabune kuli mwebo kuli mupashi wamushilo uwafuma kumulu ifintu ifyo ba malaika balefaya ukumona. ¹³ Eco kanshi kakeni mumisana yamanoyenu. Mube abakaele. Biken i subilo lyenu lyonse pa kumbu isho bakamiletela ulo Yesu Kristu akasokoloka. ¹⁴ Nga abana bacumfwila, tekwsa ukulacita ifyalunkumbwa fyakale ifyo mwalekonkelela ulo mwali tamulaishiba. ¹⁵ Apo uyo uwamwitile aba uwamushilo, nemwe, mube abamushilo, mumibele yenu yonsefye. ¹⁶ Nga fintu calembwa "Beni abashila, pantu ine ndi wamushilo." ¹⁷ Eco ngawakuta "Tata" uyo uupingula ukwabula akapatulula kabili umwabela imicitile ya muntu, kabiye ni munshita yabulendo bwe mumucinshi. ¹⁸ Mwalishiba ukuti tawali ni siluvale iyonaika nangula golide iyo mwebo mwa nonkele ukufuma mumibele yenu iya bungwa ilya mwa sambilile kuli bawishinwe. ¹⁹ Mucishinka, mwebo muli nkulwa ku mulopa wakwa Kristu ,uwa bukata uwali kwati nimpanga iyabula umulandu nangu icisemba. ²⁰ Kristu asontelwefye ilyo no mufola we sonde taulabako, nomba pali lelo aliisokolola kuli imwe munshita shino isha mpela. ²¹ Ukupitila muli o emo mwa suminina Lesa, uwashikwile o kubafwa no kumupela ubu cindami, icakuti icisumino cenu ne subilo libe muli Lesa. ²² Mwebo malicita imyeo yenu iyakaele ico mulanakila ishiwi lyakwa Lesa. Ici caliko pamulandu wa cishinka ca nwananyina bwa citemwiko, kanshi temweni umo nomunankwe ukufuma kumutima. ²³ Mwebo mwalifyalwa nakabili, tekumbuto ishibola, kanshi nikumbuto mubumi bweshiwi lyakwa Lesa ilyashalapo. ²⁴ Nomba, "Imibili yonse yaba nge fyani , nokuyemba kwa uko kwaba nga maluba yamu mpanga aya fyani. Ifyani filoma , elo na maluba yalabonsama, ²⁵ nomba ishiwi lyakwa shiku lya liminina umuyayaya." Kanshi iyi embila yabune iya bilwa kuli mwe.

Chapter 2

¹ Fukumukeni ulubembu ,bushikamfutu,akalumwa,ubupondami,nokonaula. ² Nga abana abanono,bakabila umukaka wakumupashi,pakuti mukule mucisumino. ³ Ngamwalyumfwa ati shikulu waluse. ⁴ Iseni kuli ena uwaba ilibwe ilyumi ilyo bakene kubantu ,nomba alisalwa na Lesa ilyaba nomutengo kuli ena. ⁵ Namwe mwaba ai mabwe aya mweo ayo bakokulila inganda yakumupashi ukuba bukapapa ubwa kwakuipesha mu mupashi uko Lesa asuminaukupitila muli Yesu Kristu. ⁶ Mumalembo mwaliba ai : "Moneni ,nkobika mu zioni ilibwe lyapetungi,ilyasalwa kaili ilya mutengo. ilyo onse mwasumina muli ena takekatwe insoni." ⁷ Umutengo elo kuli mweba sumina nomba kuli abo abatasumina , "ilibwe ilyo bakakula basulile lyaishile kuba lyapetungi," ⁸ Elo,"ilibwe lyakuipusulako nelibwe ililenga abantu ukuwa ."Balaipusula pantu taba konka icebo-Ici eco basontelwe ukucita . ⁹ Nomba mutundu uwasalwa ,bashi mapepo ,umutundu washila ,abantu abo Lesa ailiwatila,pakuti mulande imicitile ya bune yawamisha mumfimi ukumileta mulubuto . ¹⁰ Akale tmwali abantu nomba muli imitundu akwa Lesa ,Temwakupokelela uluse ,nomba mwalipoka uluse. ¹¹ Mweba temwikwa ,namcindika nga abeninaba fisama ukufuma kukufwaya kwakumbili ,ifilwishaya no mweo. ¹² Imibele eyu pabena fyalo ,ileluba iyakucindama ,pakuti ulo bamyebe buncita tubi ,bakabe bakambone ba micitile yenu ya bune nokupela amalumbo kuli Lesa ulo akumoneka . ¹³ Beleni bakateka pamulandu wakwa Lesa.Beleni imfumu nashikulu . ¹⁴ nabalinshi ,abo batuma mukukanda ba ncita tubi nokutasha abacita ifya bune. ¹⁵ Pantu uku ekufwaya kwakwa Lesa .Pantu mukuwamya emukutalika ukutepeta kwambulwa mano. ¹⁶ Nga abantungwa ,mwilakubomfya ubuntungwa bwenu ukufisa ububi ,nomba mube ababomfi bakwa Lesa , ¹⁷ Cindikeni abantu bonse .Temweni aba bwananyina ,tiineni Lesa,cindikeni imfumu. ¹⁸ Mwebabomfi ,beleni kuli bashikulu wenu nomucinshi onse.Mulekukakila tekuli bashikulwinwe abanakilila ,lelo nakubakakabala. ¹⁹ Pantu cakutasha ,nga,pantu alishiba Lesa,umuntu alashipikisha ubulanda ulo akocula mumfyengo. ²⁰ Ninkongole ishing shaba mukubembuka elo nomba bakokucusha? Nomba ngawalicita ica bune

Chapter 3

elo ukocula ulo bakupanikile ,ici cililingile ukutasha kuli lesa .²¹ Pantu nipali ici epo bamikutiile ,pantu kristu nao alimiculile .Alishile milangilila kuli mwebo ukunka intampulo shakwe .²² "Tacicililepo isambi ,nangu nangu ubufi ukusangwa mukanwa kakwe ." ²³ Ulo bamisalwile ,tabwekeshemo.Ulo aculile ,talandile ,nomba ali ipela umwine kuli bakapingula ba bupondamishi. ²⁴ Umwine asendele imemba shesu pacimuti pakuti tukafwe kwisambi elo tukabe nomweo kubulungami kufilonda fyakwe twalipola. ²⁵ Mwebo bonse mwaliluba ukuba ai nimpanga shaluba .Nomba mwalibwela kuli kacema ,kaili kalinda wa mweo shesu.

Chapter 3

¹ Munshila imo ine ,namwebo mweba kashi mulekunakila abalume benu ,Pakutula nabalya abakana ukumfwa icebo cakwa lesa banakila.ukupitila mumano yabakashi benu. ² Pantu abene mukalamona imyendekele yabo iisuma.Pakuti abene bakaleba ubunte mukumona kwabo ,ukwa kuitindika kwenu namano aya nsanguka. ³ Kaili mwalibika amano kukuluka imishishi nokufwala ifisuma. ⁴ Lelo mulebika amano kubantu bwamukati nakufyakufwala fyabuku ifishitengonaika ,ekutula umutima uwaikala tondolo kaili uwauma umutengo mumenso yakwa Lesa. ⁵ Pantu efyo nakale abanakashi bamushilo abaliku subila muli Lesa nokui nsamika abene pakuipela ku balume babo. ⁶ Efyo Sarrah alenakila Abrahamu nokumwita ai shikulu. na imwebo muli bana bakwa Sarrah kulilafye mukocita icisuma. Kabili tamukwete no mwenso wakutina nangu cimo. ⁷ Ecimo cine naimwe mwebalume ,mukwikala abakashi benu kulingana no kwishiba muleba cindika nge cipe icanaka. Pantu mwanakashi mulingile ukubapela umucinshi ,pakuti mulibamo mumpyani mucikuku camweo.Ici teifi pakuleka amapepo yenu yepelile. ⁸ Icakulekelesha nkososa ai bonse mube nomutima umo ,mulelangulukilana,muletemwa bamunyinane ,mulekuba no luse kaili mulekuicefya . ⁹ Mwilakubwekesha ububi pa bubi nangula umusalula pamusalula .Lelo mulepala ,pantu eco eco mwaicilwe ukuti mulekonka iyi mibele epakuti mukakwete impolo. ¹⁰ Pantu calilembwa ai ukofaya umweo no kwikala bwino.Aleshe ululimi lwakwe lwila kulanda ifyabubi alekulesha ne milomo yakwe ukulanda ubucenjeshi. ¹¹ Awe ataluka kufya bipa nokucita ifisuma fwaya umutende nokubwesa. ¹² Pantu amenso yakwa shikulu yaba pabalungama,namatwi yakwe yomfwa ukupapata kwabo .Lelo icinso cakwa shikulu cili pabacita ifyabipa . ¹³ Nomba ngamwacili mukucita ifisuma nani engamicita icabipa. ¹⁴ Nga mwaliculile ubulungami ninshi mwalipalwa .Eco mwalitina mwalikusakamana. ¹⁵ Mulekutindika Kristu mumutima yenu ukuti ni shikulu ,kaili lyonse mulekuba baiteyanya ukwasuka umuntu onse umipusha pesubilo lyenu,lelo mulekwasuka nomutima uwafuka. ¹⁶ Kwateni kampingu musuma pakuti ilyo bamipontela bekalwa insoni abalencusha imyendekele yenu isuma iyabwina Kristu ,bekutwa insoni. ¹⁷ Pantu cawama ukucula pakucita icisuma efyo Lesa afwaya ukucila ukucula pacabubi. ¹⁸ Pantu na Kristu afwile umuku umo pa mulandu wamemba shesu ,uwalungama afwile aba uwalungama kuli Lesa.Bamwipye nomubili wabuntunse abukile nomubili waku mulu . ¹⁹ Kaili muli ulya musango alikubila imbila nsuma kumipashi yaba mucifungo. ²⁰ Uutakwete icumfwila munshiku shakwa Noa iyo Lesa alekele imitima yabo ulo icibwato calikupangwa umo abantu abanonofye abali cine konse konse bapusukile kumenshi. ²¹ Icalingana neci nomba ecikomipususha ekutula ulubatisho ukupitila mukubuka kwakwa Kristu Yesu .Ulubatisho tekusamba ifiko ,ukulomba kampingu musuma ukupitila muli lesa. ²² Yesu aile kumulu uko nanomba ekala kukwa kukulyo kwakwa lesa :Naba malaika naba mulopwe abalingile ukunakila ena.

Chapter 4

¹ Ico,apo Kristu aliculile ulo ali nomubili wabuntunse,Naimwebene mwishibe ai mukacula .Pantu uwacula ilyo ali nomubili wabuntunse aikakula kumemba. ² Ecalenga umuntu wamusango uyu insita yakwe ishala ya bumuntu ekala mukufwaya kwabantu . Lelo ekale mukufwaya kwakwa Lesa. ³ Pantu inshita iyapita nailinga kuli weba ukucita ukufwaya kwabena calo,ukwikala mukuilekelesha ,mulunkumbwa,mukukolwakolwa,isefeshe yabucakolwa,noku kukanaumfwila ifunde illicitwa notulubi. ⁴ Batontontanya ukweba ai ceni ukukana cita ifyo bakocita mukwibishiwa kwafyabubifi ,eco balanda ifyabipa pali mwebo. ⁵ Bakapenda onse uipekenye ukupingula abomi nabafwa. ⁶ Pantu pali ii imbila nsuma yalishimikilwepo nabafwa bene ,pakweba ai ,nangu cakuti balipingwilwe mumubili ngo muntu ,bakekala mumupashi ngefyo Lesa acita. ⁷ Impela yafintu fyonse naipalama .Eico kanshi beni abaibukila mumatontontanyo,mwiba abakubula ukwishibapo nangu kamo [alwa kufwisha amapepo. ⁸ Pafintu fyonse ,kwateni icitemwiko icishishima pamuntu onse ,pantu icitemwiko cifimbilikisha pa memba ishing. ⁹ Muleba abakutangata abanenu mwaliku ilishanya. ¹⁰ Imwe bonse mwalipokelela ifyabupe,fibomfyeni ukwafwa abantu bambi ngaba kasunga abasuma abo ukusenaminwa kwakwina Lesa mumpetwa ishing. ¹¹ Ngacakweba ai umo akolanda ,nacibe ifyo fine kuma shiwi yaka Lesa .umo nga akobomba nacibe ifyo fine pamaka ayo lesa apela.Citeni ifi fintu pakweba ai munshila imo Lesa asumbwilwemo ukupitila muli Yesu Krisstu.Nacibe kuli Yesu ubukata ne nsambu umuyayaya.Ameni. ¹² Mweba temwikwa,mwalakupapa ngefyeni ifyakwesa mumulilo ifya isa pali mwebo ,ngefintu ifyeni fikocitika pali mwebo . ¹³ Lelo,mulekusekelela pantu amacushi mukoculako eyo na Yesu Kristu aculileko,sangalaleni,pakuti mube nensansa ngefyo ubukata bwakwe bukasokoloka. ¹⁴ Abantu nabamipontela pamulandu neshina lyakwa Kristu Ninshi mwalisuka pantu ninshi umupashi wabukata nowakwa lesa uleikala muli mwebo . ¹⁵ Lelo umuntu nangu umo pali mwebo eculila umulandu wakwipaya nangu ukwiba ,nelyo pali bancita tubi nelyo pawabufi. ¹⁶ Lelo nga aculila pakuba umwina Kristu ekwata insoni .Lelo ,mwishina ili emo akucindamikilwa Lesa. ¹⁷ Inshita iyakuti ubupingushi butampe munganda yakwa lesa . Nomba ngacatampila pali fwebo cikaba shani ,kuba takonka imbila yakwa Lesa . ¹⁸ Cakwafya umulungami apusuka kwempe cakuba shani ku ushipepa

nakumubembu ."¹⁹ Eico kanshi abalecula pakucita ukufwaya kwakwa Lesa balekwilula abene kuli kabumba ,balekutuula imweo yabo mucitetekelo kuli kabumba mumicitile yabune.

Chapter 5

¹ Nkokonkomesha abkalamba pali mwebo ,nanebo,ndimukalamba munabo kaili kambone wamumacushi yakwa Kristu,kaili naumo uukapokelela mubukata ba kesa kusokoloka. ² Beni bakacema ba mukuni wakwa lesa uuli kulimwe bo ukumona ngabakapyunga-tekukupatikishiwa ,lelo pantu mukokabila ,nga Lesa muli noku bombela -temukumwenamo ubukumu bwanson nomba mucine. ³ Mwilakucita ngabashinwe pali abo abalekumititikisha .Lelo,beni filangililo kumukuni. ⁴ Kaili ulo kacema mukalamba akusokoloka,mwakupokelela cingala cabukata icitengonaika. ⁵ Munshila imo ine mwebo mwebalumendo ,mulekunakila kubakalamba .Namwebo bonse,mube abakuicefya kaili abakubombela pamo.Pantu Lesa tafwaya uwa cilumba ,lelo apeelee cikuuku kuwaicefya. ⁶ Eico beni abakuicefya panshi yakuboko kwamaka ukwa kwa Lesa pakweba ai akamisansamike ulo ulo inshita yafika. ⁷ Biikeneni amasakamiko yenu yonse pali ena pantu alamisakamana. ⁸ Beni abatuntulu ,beni abakucenjela .Umulwani wenu kasebanya ako enda uka kwai ninkalamo iikobuluma ,Ukofwaya umo wakulya . ⁹ Mukaneni.Beni abakushipa mucitetekelo .Mwalishiba ai ababwana nyina mu calo bakoshipikisha mumacushi yamo yene. ¹⁰ Panuma yakuculako panono ,Lesa wacikuuku conse ,uwamitile mubukata bwamuyayaya muli kristu ,akumiwamya ,akumisuminisha ,akumikosha ,nokumilandula. ¹¹ Kuli ena kupelwe ukucimfya umuyayaya nomu yayaya Amen. ¹² Nabomfya Filibani muninefwe mucitetekelo ,kaili nalembela kuli mwebo utumashiwife utunono ukupitila muli ena .Nkomikoselesha nokumishikila mwebo ai ico nalemba ecikuuku cacishinka ica kwa Lesa iminineni muli cena. ¹³ Namayo uuli ni Babiloni ,uwasalwa pamo namwebo ,amiposha.Na Maliko ,umwana wandi ,amiposha. ¹⁴ Poshanyeni nokuitomona kwakutemwa .Icibote cibenenu bonse mweba muli Kristu .

2 Peter

Chapter 1

¹ Simone Petelo umusha kaili nomusole wakwa Yesu Kristu ,nalembela kuli abo abapokelela icitetekelo csuma ngefyo twapokelele ,icitetekelo mubulungami mubulungami bwakwa Lesa nomupusushi Yesu Kristu. ² Ickuuku necibote cilundulula mukwishiba Lesa nashikulu wesu. ³ Mumaka yakwe ayakalamba ifintu fyonse fyabumi nabuka pepa fyapelwa kuli fwebo ukupitila mukumwishiba uwatwitile ukupitila mubukata namubusuma. ⁴ Muli ifi emo atulaile mukupela ifisuma ifyacinidama pakweba ai tumonekele mubukata bwakwe ubukalamba ,apo mwalitaluka kufikansa fyamu caalo ififuma kulunkumbwa lubi . ⁵ Pali uyu mulandu bombesheni pakulundapo ubusuma kucitetekelo cenu ,nakubusuma lundeniko ukwishiba . ⁶ Kukwishiba lundeniko ukuisunga ,kukuisunga lundeniko ukushipikisha ,nakukushipisha lundeniko bukapepa, ⁷ nakuli bukapepa lundeniko ukutekanya ,namubwananyina lundeniko icitemwiko. ⁸ Nge fifintu fyaba muli mwebo nokukulila muli mwebo ,fyakumitalusha mukube ngumba nangu ifimuti ifitatwala fisabo mukwishiba shikulu Yesu Kristu. ⁹ Nomba uyo onse uwabulisha ififintu ninshi nimpofu ,pakulaba ukwebai alyelelwa kumembu shakwe ishakale. ¹⁰ Eico ,mweba muninane bombesheni pakulenga ubwite nokusela kwenu buipanishiwa ,pantu amwcite ifi fintu,tamwaipusule. ¹¹ Muli iinshila bakumipekanishisha abakukwingila mubufumu bwamuyayaya ubwakwa shikulu kaili umupushi Yesu Kristu . ¹² Eico nakulaba lyonse mukuipokanya mukumibukishako ifi fintu ,nangu cakweba ai mwalifishiba nokusosa mucishinka mukwete nomba. ¹³ Lelo cilangililo kuli nebo ,elo ncili mulililema ,kukumicincisha palwa kumibukishako. ¹⁴ Pantu nebo ndishibe ukweba ai nkokufuma nombaline mulema yandi ,pantu shikulwifwe Yesu Kristu anaanga. ¹⁵ Nde esha namaka yonse ukumona panuma nakufumapo ai mukolekwibukisha lyonse ifintu. ¹⁶ Pantu tatwakonkele ifishilano fyabufi mubucenjeshi ulo twalengele mwaishiba amaka nokwisa kwakwe shikulu Yesu Kristu ,lelo twalikuimwena amenso namenso ubukata bwakwe. ¹⁷ Pantu apokelele mucinshi nobukata kuli Leas wishi ulo ishiwi lyafumine kuli ena mubukata butaikula,mukusosa ai,"uyu emwana wandi uo natemwa ,muli ena emo mbekelwa ." ¹⁸ Fwebo bonse walyumfwile ishiwi ukufuma kumulu ulo twalikuba nankwe pa lupili lwamushilo. ¹⁹ Pantu tulikwete fwebo fyabusesemo ifyacishinka ,kaili mulekuloshako amano nge lampi ilkoyaka mumfinshi mpakafe ubushiku buce nolutanda lwapalucelo lutule mumitima yenu. ²⁰ Pali fyonse ,mufwile ukumfwa ai takuli busesemo bwalembo ubufumu mukupilibula kwa muntu umo. ²¹ Pantu takwali ubusesemo bwafumine mubufwaya bwa bantu ,lelo abantu basosele kuli Lesa ulo basendelwe muli mupashi wamushilo.

Chapter 2

¹ Kwaiminina bakasesema wabufi mubantu,namuli mwebo mukema bakasesema wabufi.Bali nokuletamo kumbali ifyabucenjeshi ifyakonaula ,bakakana na shikulu uwabashitile .Bakailletela noboni bwangu. ² Nabengi bali nokukonka amano yabulalelale yaabo,nokup[ontelaa inshila sha cine. ³ Kaili mufyalunkumbwa lwabo bakamunonka kufya malele fyabo.Abo ukusekwa kwabo ukwatenishiwa ukufuma nakukale ,necakubonaula tacishupile. ⁴ Nga cakweba ai Lesa talangulukile pali bamalaika aba bembukile ,alibaposele namufilindi umwafita nokukakwa muminyololo ukulolela ubushiku bwabupingushi. ⁵ Kaili nga talangulukile nenkulo yakale ,lelo asungile Noa,kaili wabulungami ,pamo nabambipo cine lubali ulo alokeshe ilyenshi pano caalo cabatanakila Leas. ⁶ Ngefyo Lesa alengele imisumba ya sodoma

na Gomola uku ikube mito nokupe;a kukonaulwa nge cilangililo cabantu ababembu. ⁷ Ulo apuswishemof Loti uwali umulungami uushaikele ubwikashi bwabumpula mafunde. ⁸ Pantu umulungami ulya pakwikala muli bene akasuba naksuba ,alikukalipwa mumutima wakwe umulungami pakumona imicitile yabo iyabipa . ⁹ Nga cakweba ai Lesa acitile ifi fintu ,alishiba ukupokolola abalungami kufibi fyonse nokubika ababembu kukulolela ubushiku bwabupingushi. ¹⁰ Ici cacine icakweba ai abakonka ifyamubili mulunkumbwa lwakukowesha nokusula ubukata .Abantu abapama ,kaili abamatutumuko ,tabatina nokupontela ba malaika abakata. ¹¹ Abangeli baba abakosa kaili abamaka ukucilamo,tababasebelele ukubasebelele ukwakuponta kuccinso cakwa shikulu. ¹² Nakub aba bantu bapala nge nama ishi tatontonkanya ,ishifyaliwa ukwikatwa nokonaula .Taba koishiba ifintu bakopontela.Muko naulwa nabo bakonaulwa. ¹³ Ukucita ifya boni ecilambu cakubomba kwabo .Bena lyonse batontonkanya ukweba ai musamwefe ukucankilwa ifyakupakisha akasuba baba abakowela kaili balerna .Basansamukila mumisango shabo ishibi ulo baleka ukulya pamo namwebo. ¹⁴ Baba namenso yalwinso ,ayatangaleka ukubembuka .Basembeleka nabatakosa mukucita ifibi ,baba nemitima iitontonkanya ubucengeshi .Baana abaciipwa! ¹⁵ Bapata inshila ishaololoka kaili baba abluba,bakonka inshila shakwa Balam mwana Beor ,uwatemenwe ukupoka icimbu pafishalingana. ¹⁶ Lelo alyebawilwe pamulandu wabumpula mafunde bwakwe -napunda alandile ishiwi ngo muntu pakumupesha amano yabushilu. ¹⁷ Aba bantu baba kwai tumfukumfuku ututakwata menshi kaili niba fube fube abasendwa kumwela ..Abasungilwa ukufita kwamfinshi. ¹⁸ Pakusosa nakatutumushi .Bamibeleleka nolunkumbwa lwamubili ,wabucilende ,lelo basembeleka abantu ako fwaya ukufuma mubwikashi bwakubifya. ¹⁹ Babalaya ukuba ubuntungwa ,ulo abene bali mubusha kukubola ,pantu umntu asanguka umusha kucamucimfya. ²⁰ Ngacakwebai bafulumuka kumano yacalo cino ukupitila mukwishiba amano yakwa Shikulu kapususha Yesu Kristu nga bakobwa kaili nokwanshiwa imikali yapakulekelesha kuli bena iba iyabipishapo ukucila iya pakwamba . ²¹ Nga caliwemepo kuli bena ukuteshiha inshiku shabulungami ukucila baishiba nokufutuka kuma funde yamushilo ayapelwe kuli bena . ²² Neli pinda lyacishinka pali bena :“imbw aibwekela kufilushi fyaiko ,nakapoli usambile abwekela mukuikulunganya mumatipa nakaili.

Chapter 3

¹ Mweba temwikwa ii ninkalata yacibili iyo nalemba kuli mwebo,namuli bena niba kebukisha wa mitima yenu iyabiufuma cumi . ² Kukuleka mwibukishe ifyebo ifyasoselwe libela kuli bakasesema ba mushilo nakuli shikulu kaili umupusushiilyaishile mubasole benu . ³ Icantanshi ishini fi,ukweba ai kunshiku shikoisa ishaakulekelesha kukesa bakapumya .Nefya kupumya fyabo abendela umwabela ulunkumbwa lwabo lwone . ⁴ Bakula kusosa ,“Ngamalayo yakubwela kwakwe yali kwisa ?Ukutendekela apo ifikolwe fyesu fyabalile ukutwafwa ,ifintu fyonse fyabafe cimo cine,ukutulafe pakwamba kwabubumbo.” ⁵ Bakab umufulo ukweba ai ukufumafe kukale nikucebo cakwa Lesa umulu ne calo fyabeleleko ukufuma kumenshi kaili kumenshi eko cacitilwe. ⁶ Nikuli ici cebo icalo cantntanshi caonaikile,kumenshi telyenshi. ⁷ Nakaili ku cebo cimo cine umulu necalo fyasungilwa kukonaulwa kumulilo,nokusungilwa kubushiku bwabupingushi nokonaulwa kwa bantu aba tapepa. ⁸ Ntakofwaya mwebo ukukana shibe ici ,mweba batemwikwa ,uku kweba ai ubushiku bumo kuli shikulu bwaba myaka ikana lio ,nemyaka ikana limo kwai bushiku bumo. ⁹ Shikulu talafya lafya kukucita ifyo alaya ,ngefyo bamo batontonkanya ,Nipakweba ai ,apembele mwebo.Tafwaya nangu umo ukweba ai akesi konaika ,lelo ukweba ai onse alapile . ¹⁰ Lelo,ubushiku bwakwa shikulu buli nokwisa kwai nisakala:Imyulu ikapita neciunda icikalamba.Ngefya mumulu fikapya kumulilo ,kaili icalo nemilimo yashiko cili nokupya. ¹¹ Eico apo fyonse ifi fili nokonaika mumusango ngo uyu,mukaba abantu bamusango ndo?mulingile ukwikala abamushilo kaili abapepa. ¹² Mulekulolela ulo ubushiku bwakwisa ubwa kwa Lesa .Muli bulya ubushiku ,imyulu ikapya kumullo ,nefyabamo,cikasungulika kucikabilila cikalamba. ¹³ Lelo ukulingana nokulaya kwakwe tukololela imyulu ipya necalo cipya ,umo ubulungami bukaba.. ¹⁴ Eico mweba temwikwa ,apo mukololela ifi fintu ,koseni kumilimo iyo mulebomba mwiksangwa naklema ulo abakaele mumutende. ¹⁵ Eco moneni ukweba ai ukupembela kwa Lesa lipusukilo kuli mwebo,ngefyo uwa temwikwa pauloamulembele ,ukilingana namano ayapelwe kuli ena. ¹⁶ Paulo alanda pali ifi fyonse munkalata shakwe,umwaba ifintu ifya yafya ukumfwikisha .Ifyo abatakwata mano kaili abatakwata mano kaili abatakosa bapilika,ngefyo bapililika ,namalebo nayambi,nokuiletela ukonaulwa. ¹⁷ Kanshi eco,mweba temwikwa apo mwalishipa pali ifi fyonse ,akwi ilindeneni mwebene pakweba ai tatulufiwe kubupulumushi bwabantu bampula mafunde nokukana lusa icitetekelo cenu. ¹⁸ Lelo kulileni mucikuuku namumano yakwa Lesa namuli Yesu Kristu.Ubukata bube kuli ena lelo nomuyayaya. Amen.

1 John

Chapter 1

¹ Ico icaliko ukufama kukutendeka ico twaumfwile, ico twabwene na menso yesu, ico twaloleshepo, kabili na maboko yesu yaikete-lyali lishiwi lya mweo. ² Kabili, nomweo walisokolweke, kabili twalumwene, elo ttwaba bukambone kuli o. Tulebilisha kuli mwe umweo wa muyayaya, uwli na wishi, elo uwalengele eshibikwe kuli fwe. ³ Ico twamwene neco twaumfwile eco tukososa nakuli mwe, eco namwe muli nokukwata isenge nafwe. Nesenge lyesu lyaba kuli wishi nakumwana wakwe Yesu Kristu. ⁴ Eco, tukolemba ifi fintu kuli mwe pakuti insa shesu shifikepo. ⁵ Iyi embila twaumfwile kuli o kabili no kusabankanishiwa kuli mwe: Lesa lubuto, na muli o tamwaba ifnishi nakalya. ⁶ Kabili ngatwatila

twalikwata isenge nao elo tukoenda mumfimi, tukobepo bufi elo tatukocita fyacine.⁷ Lelo ngatukoenda mulubuto nga fintu waba mulubuto, twaba nesenge kuli umo no munankwe no mulopa wakwa Yesu umwana wakwe, Ulatusamba ku membu shesu shonse.⁸ Nga fwe twalanda ati, tatuli nesambi tuloeibepa fywebene, namuli fwe tamuli cishinka.⁹ Lelo ngatwatumbula amasambi yesu, owacisginka elo mulungami mukutwelela imembu shesu no kutusamba ku fibi fyesu fyonse.¹⁰ Nga tukolandaati tatuli nemsambi, twamulenga uwabufi, ne cebo cakwe tacili muli fwe.

Chapter 2

¹ Mwebana nkolemba ifi fintu kuli mwebo pakuti mwilakucita masambi. Lelo nga kuti umo acita isambi, tulikwete ndubulwila kuli Lesa, Yesu Kristu, ena ewalungama.² Ena elambo lyesu ilya pa masambi, elo tepa yesufye, lelo napa calo conse.³ Fyebo twaishiba aati twalimwishiba o, ngatusunga amafunde yakwe.⁴ Uyo onse uukolanda ati, "Nalimwishi Lesa," lelo takosunga amafunde yakwe, wabufi ne cishinka muli o tamwaba.⁵ Lelo uyo onse uukosunga ishiwi lyakwe, mucishinka, muli o mucishinka cakwa Lesa walilungamikwa. Pali ifi tukoishiba ati tukoba muli wene.⁶ Uyo onse uukolandaati waba muli Lesa afwile we nao ukwendanga filyafine o alekwenda.⁷ Batemwika, nebo nshikolemba ifunde ilipya kuli mwebo, lelo ifunde lyakale lilya mwebo mwaumfwile ukufuma ku kutendeka.⁸ Nomba nkolembaifunde lipya kuli mwebo ilya cishinka muli Kristu na muli mwebo, pantu imfimi ikopita, elo no lubuto lwa cinec cine nalusanika kale.⁹ Uyo onse uukososa ati, o ali mulubuto kabili apata wabo waba mumfimi ukufika nanomba.¹⁰ Uwatemwa wabo waikalilila mulubuto elotakuli ne nshita ya kuipuntula muli o.¹¹ Lelo uukopata wabo waba mu mfimi no kwenda mu mfimi; o taishiba uko akoya, pantu imfimi yali pofwisha amenso yakwe.¹² Nkolemba kuli mwebo, abana batemwikwa, pantu amasambi yenu yaelelwa pamulandu we shina lyakwe.¹³ Nkolemba kuli mwebo, batata, pantu mwebo mwalimwishiba uwabako na kukutendeka, pantu mwebo namucimfya umubifi. Nalembele kuli mwebo, abana kufyalwa, pantu mwalimwishiba shinwe.¹⁴ Nalilembele kuli mwebo, bata, pantu mwebo mwalimwishiba uwaliko ukufuma kukutendeka. Nalilembele kuli mwebo, imisepela yaume, pantu mwebo mwalikosa, pantu ne shiwi lyakwa Lesa likolekwikala muli mebo, elo namucimfya umubifi.¹⁵ Tekwesa ukutemwa icalo nangula ifintu ifyaba mu calo. Nga umo atemwisha ifya mu calo, ukutemwa kwa kwa Tata takwaba muli o.¹⁶ Pantu ifintu fyonse ifyaba mu calo lunkumbwa lwa mubili, lunkumbwa lwa menso, elo namataki ya mikalile tafyafuma kuli Tata lelofya mu calo.¹⁷ Icalo ne fyalunkumbwa fyaciko fikapitiwa. Lelo uyo onse uukocita ukufwaya kwa kwa Lesa akekelilila.¹⁸ Abana banono, ninsa yakulekelesha. Nga filya fine mwebo mwaumfwile ati mukanya Kristu akoisa, nomba bamukanya Kristu balishile. Muli ifi twaishiba ati ninsa yakulekelesha.¹⁹ Baile ukufuma muli fwebo. Nga ngabali muli fwebo nga baikalilile muli fwebo. Lelo ilyo bo baile, ccilya calangile tabafumine muli fwebo.²⁰ Pantu mulikwete ukusubwa ukufuma kuwalungama, elo mwalishiba ne cishinka.²¹ Nshilembele kuli mwebo pantu mwebo tamwaishiba icishinka, lelo pantu mwalishiba elo pantu tatwaba ubufi ukufuma mucishinka.²² Ninani uwabufi lelo uyo uukokkana ati, Yesu ni Kristu? Uyo muntu e mukanya Kristu, apo akokana Wishi no mwana.²³ Takuli uukokkana umwana uukwete Wishi. Uwasekele umwana wasekele na Wishi wine.²⁴ Nga kuli mwebo, lekeni ifyo mwaumfwile kukutendeka filekuba muli mwebo. Inga ifyo mwaumfwile kukutendeka fikoikalilila muli mwebo, naimwebo mukoba mu mwana elo namuli Wishi.²⁵ Ici ecilelayo apele kuli fwebo ubumi bwa muyayaya,²⁶ Ndembele ifi fintu kuli mwebo pali abo abakumutungulula ukuba icibebe.²⁷ Nga kuli mwebo, ukusubwa uko mwebo mwapokelele kuli o kwikele muli mwebo, kabili tamukofwaikwa umbi ukufunda mwebo. Lelo nga ukusuba kwakwe kufundisha mwebo ifi fintu ifingi elo fya cishinka elo te bufi, elo nga filya mwafundwa kuli ici ikaleni muli o.²⁸ Nomba mwe bana batemwikwa, ikaleni muli o, pakuti ilyoakamoneka, fwebo tukabe abapamo elo abakubula insoni pali o pakwisa kwakwe.²⁹ Nga mwebo mwalishiba ati mulungami, mwalishiba ati onse uukocita icalungama walifyalwa kuli o.

Chapter 3

¹ Mona icitemwiko Tata atupela, pakuti tulekwitwa abana bakwa Lesa, elo ifi efyo twaba. Napali ici icalo tacatwishiba pantu tacamwishiba.² Mwebatemwikwa, nomba tuli bana bakwa Lesa, tacaishibikwa uko twakuba. Twalishiba ukwebai Kristu aamoneka twakuba nga ena, pantu twakumumona ifyo aba.³ Na onse uwakwata isubilo mulio akaisangulula kubati fintu aisangulula umwine.⁴ Onse uubembuka ninshi akocita bumpula mafunde, ico ulubembu nibumpula mafunde.⁵ Mwalishiba ai Kristu asokolokele ukuti asende imembu, pantu namulio tamwaba lubembu.⁶ Takuli nangu umo uwaikala muli Kristu uubembuka. Noukonkanyapo ukubembuka ninshi tamwishiba nokumumona tamumona.⁷ Mweba bana mwileka nelo umo amilufye. Onse ukocita ubulungami ninshi wakulungama, ngefyo Kristu aba umulungami.⁸ Onse uucita ulubembu afuma kuli ciwa, pantu ciwa abembuka ukufuma pacitendekelo, pali uyu mulandu eco umwana wakwa Lesa asokolokele, pakuti onaule imibombele yakwa Ciwa.⁹ Onse uwafyalwa kuli Lesa takonkanyapo ukubembuka, pantu ulubuto lwakwa Lesa lwalikala mulio. Tekuti akonkanyapo ukubembuka pantu afyelwe kuli Lesa.¹⁰ Muli ifi abana bakwa Lesa na bakwa ciwaemo basokolokela onse uutacita ifyalungama ninshi tafuma kuli Lesa, nangu nyuyo uutatemwa munyina.¹¹ Pantu ici ecebo twaumfwile ukutula na kukutendeka: Tufwile tulekutemwana.¹² Tatufwile ukubai ni Kaino, uwafumine ku mulwani nokuya kwipaya wabo. Cindo ico amwipaile? Pantu imilimo yakwe yali yakwa ciwa elo ne yakwa wabo yakulungama.¹³ Mwisunguka, mweba munyina, icalo acamipata.¹⁴ Twalishiba ai, twalifuma mumfwa no kuya ku mweo pantu twalitemwa bamunyinafwe. Onse uutakwata kutemwa ninshi ashala mumfwa.¹⁵ Onse uupata munyina nikepayaula. Mwali ukwebati uwipaya takwata umweo wa muyayaya ilyamubikilwa.¹⁶ Npali ici twalishiba pantu Kristu apele umweo wakwe kuli fwebo. Nafwebo tufwile ukupela imyeo yesu pali bamunyinefwe.¹⁷ Elo

Chapter 4

uyo onse uwakwata ifyuma pesonde, elo amona wabo akocula nokwisalako icibi cakwe palio, kuti icitemwiko cakwa Lesa caika shani pali uyo.¹⁸ Mwebana bandi, Leken i twitemwafye pa kanwa nelo palulimi, lelo ni mumicitile na mucishinka.¹⁹ Nipalifi twaishibila ai twafuma mu cine, kaili twalipela imyeo yesu kuli mwe.²⁰ Pantu imitima yesu ayatuseka ewa cila imitima yesu, kaili alishiba ifintu fyonse.²¹ Mwebatemwikwa, imitima shesu ngatashikotuseka twalikwata isubilo muli Lesa.²² Fyonse ifyo tukolomba twakupokelela kuli o pantu tu; lasunga ifipope nokucita ifintu ifikosekesha Lesa.²³ Aya emafunde yakwe: ayakuti tusumine mwishina lya mwana wakwe Yesu Kriatu nokutemwana kumo nomunankwe, ukubati ifintu atupela aya amafunde.²⁴ Uyo onse uukonka amafunde yakwa Lesa aikalila muli ena, na Lesa akulaikala muli o, napali fi twalishiba ai aikala muli fwebo mumu pashi uo atupela.

Chapter 4

¹ Mwebatemwikwa, tecakweshi kucetekela umupashi onse. Namuli co, esheni imipashi ngacakwebati shafuma kuli Lesa, pantu abengi ababufi bakasesema nabaya mukati ka calo.² Pali ifi mukeshiba umupashi uwakwa Lesa, onse umupashi uusunisha ukuti Yesu Kristu ali shile mumubili wafuma kuli Lesa.³ Elyo onse umupashi ushi suminisha Yesu tawafuma kuli Lesa. Uyu emupashi wa bumukanya Kristu, ico imwe mwaumfwile cikoisa elo cili na mwisonde.⁴ Mwe mwafuma kuli Lesa, mwebatemwikwa abana, elyo namubacimfya, pantu uyo uli muli imwe mukulu ukucila ukucila uli mwisonde.⁵ Bafuma mucalo; eico nefyo balanda fyafuma mucalo, ne calo cumfwa kulibo.⁶ Ifwe twafuma kuli Lesa. Naonse uwaishiba Lesa omfwe kuli fwe. Lelo ushafuma kuli Lesa tomfwa kuli fwe. Namuli ici ifwe kuli tuleshiba umupashi wa cine no mupashi wafilubo.⁷ Mwebatemwikwa, lekeni tutemwe umo no munankwe, pantu ukutemwa kwafuma kuli Lesa, na onse utemwa afyalwa kuli Lesa nokwishiba Lesa.⁸ Umuntu ushaishiba ukutemwa taishiba na Lesa, pantu Lesa kutemwa.⁹ Pamulandu waifi ukutemwa kwa kwa Lesa kwasokolokela pali fwe, ukuti Lesa atumine umo umwana mwaume ukwisa mucalo pakuti twikale pa mulandu wakwe.¹⁰ Muli uku kutemwa, tekuti ifwe twatemwa Lesa, lelo nimukuti atemenwe ifwe, ukuti atumine umwana mwaume ukuba icikosolwelo cama sambu yesu.¹¹ Batemwikwa, nga Lesa atemenwe ifwe, ifwe na ifwe tutemwane umo no munankwe.¹² Takwaba nangula umo uwamona Lesa. Nga cakutila twatemwana umo nomunankwe, Lesa akekalilila mulifwe, necitemwiko cakwe cilicafikapo mulifwe.¹³ Muli ifi emo twaishiba ukuti ifwe twa ikala muli o nao mulifwe, pantu ena apele ifwe umupashi.¹⁴ Kabili, twalimona no kufyalwa bakambone bakuti wishu natuma umwana ukuba kapususha wapano calo.¹⁵ Uya onse ushisuminisha ukuti Yesu mwana wakwa Lesa, Lesa abamuli o nao muli Lesa.¹⁶ Naifwe, twalimwishiba kabili nokucetekela necitemwiko ico Lesa atukwatila. Lesa kutemwa, nao onse uwaikalilila muli ukuti kutemwa aikalilila muli Lesa, na Lesa muli o.¹⁷ Pamulandu waifi ukutemwa kube ukwa pwililika mulififwe, pakweba ati tukakwate ukupama pabushiku bwa bupingushi, pamulandu ngefi aba, eflyo muli cino calo.¹⁸ Tamwaba mwenso mukutemwa. Namulico, ukwafikapo ukutemwa pamo nokukandwa. Pantu utina taba uwa fikapo mukutemwa.¹⁹ Ifwe tutemwa pantu Lesa ewabalile kutemwa ifwe.²⁰ Ngo umo alanda, "ine natemwa Lesa" lelo apata wabo, ena wabufi: Na onse ushatemwa wabo, uwo amona, teti atemwe Lesa, uwo tamona.²¹ Neci, lifunde twakwata ukufuma kuli o: Naonse uwatemwa Lesa afwile fye ukutemwa na wabo.

Chapter 5

¹ Onse uwasumina ukuti Yesu ni Kristu afyalwa kuli Lesa, kabili onse uwatemwa shiku nao atemwa no mwana uwafyalwa kuli o.² Pali ici twalishiba ukuti twatemwa abana bakwa Lesa, iyo twatemwa Lesa kabili no kucita amafunde yakwe.³ Pantu uku ekutemwa kwa kwa Lesa: Ukuti twasunga amafunde yakwe. Kabili amafunde yakwe tefisendo.⁴ Pantu onse uwafyalwa kuli Lesa alacimfya icalo. Kabili uku ekucimfya ukuti alicimfya icalo, necityekelo cesu cine.⁵ Ninani uyu wine uwacimfishe icalo? Uyo onse uwa sumina ukuti Yesu mwana wakwa Lesa.⁶ Uyu wine eumo uwa fumine kumenshi naku mulopa: Yesu Kristu. Tafumine fye ku menshi yaka, lelo kumenshi naku mulopa.⁷ Eico baba batatu ebeebeminina bukambone:⁸ Umupashi, amenshi, kabili no mulopa. Aba batatu baba mukusuminishanya.⁹ Nga twapokelela kambone wa bantu, kambone wakwa Lesa akulapo. Pantu ubunte bwakwa Lesa ni ubu, ukuti alifyele kambone ukufuma ku mwana wakwe.¹⁰ Uyo uwa sumina mu mwana wa wakwa Lesa alikwata ubunte mu mwine. Uyo onse uutasumina muli Lesa amupanhga ukuba uwa bufi, pantu tasumina bukambone ubo Lesa apela ukufuma ku mwana wakwe.¹¹ Kabili na bukambone ni ubu: Lesa alitupela umweo wa muyaya, kabili noyu mweo waba mu mwana wakwe.¹² Uyo onse uwakwata umwana akwata umweo. uyo ushikwete umwana wakwa Lesa takwata umweo.¹³ Nalembe ifi kuli mwe pakuti mwishibe ukuti namukwata umweo muli mwe uwamuyayaya kuli mwebasumina mwishina lyamwana wakwa Lesa.¹⁴ Nakabili, uku ekupama twakwata panuma yakwe, ukuti nga twaipusha iconse ukulingana no bufwayo bwakwe, alatumfwa.¹⁵ Nakabili, nga twaishiba ati alatumfwa na conse ico twamwipusha tulishibile ukuti natukwata ico twamwipusha.¹⁶ Nga onse amona ndume munankwe akocita ulubemba ulushitwala kumfwa, afwile ukupepa na Lesa akamupela umweo. Nkopalanya kuli abo abo isambi ilatwala kumfwa. kwali ba isambi ilitwala kumfwa; ntalandile ati afwile ukupepelapo.¹⁷ Fyonse ifitali mubulungami lisambi, lelo kwaliba isambi ili tatwala kumfwa.¹⁸ Twalishiba ukuti uyo onse uwafyalwa kuli Lesa tabembuka. Lelo uyu uwafyelwe kuli Lesa ala isunga bwino, kabili no mubifi tekuti amonaule.¹⁹ Twaishiba ukuti twafuma kuli Lesa, kabili twaishiba ukuti icalo conse ceba mu maka ya mubifi.²⁰ Lelo twalishiba ukuti umwana wakwa Lesa alisa kabili alitupela ukwishiba, pakutika tumwishibe tumwishibe uyu uwacishinka, kabili, twaba muli uyu wine uwacishinka, mumwana wakwe Yesu Kristu. Uyu wine e Lesa wacishinka no

mweo wa muyaya.²¹ Mwebana, isungeni mwebene ukufuma kutulubi.

2 John

Chapter 1

¹ Ukufuma kubakalamba ukufikafye nakuli bana mayo abasalwa na bana babo, uyo ine natemwa mucine kabili te ine neka, Lesa na bonse abo abaishiba icine. ² Pamulandu wacishinka icashala muli fwe kabili cikaba naifwe umuyayaya. ³ Ukusenaminwa, uluse, no umutende fikaba naifwe kuli Lesa wishi nokufuma kuli Yesu Kristu, umswana mwaume wakwa wishi, mu cine na mukute mwa. ⁴ Ndi uwasekelela apakalamba pantu ine ninsanga bamo abana bobo bakoendela mu cine, ngefyo twapokelele aya amafunde ukufuma kuli shifwe. ⁵ Nomba ine nkopapata iwe namayo tacilingo kuti ine nkokulembele ifunde lipya, Nomba icintu cimo icotwakwata ukufuma kukutendeka cakuti tufwile ukutemwa umo no munankwe. ⁶ Ici citemwiko, icakuti tufwile ukwendela ukulingana ne funde lyakwe. Aya mafunde, ngefyo mwaumfwile ukufuma ku kutendeka, ukuti mufwile ukwendela muli yena. ⁷ Pantu abengi bakabepa nabafumine pano insonde, kabili tabalumbula ukuti Yesu Kristu aishile mumubili. Aba ni bakabepa kabili niba mukanya Kristu. ⁸ Lolesheni kuli mwebene, ukuti tamulufishe ifintu ifyo ifintu bonse mwabombele, Nomba pakwebati mwinga pokelelela icilambu icituntulu. ⁹ Onse uukoya kuntashi kabili tekaliwile mwisambililo lya kwa Yesu takwata Lesa. Uyo umo uwikalilila mwisambilisho, uyo umo alikwata bonse wishi no umwana. ¹⁰ Ngo muntu onse aisa kuli mwe kabili taletete ili sambilisho, mwimupokelela uyo mung'anda yenu kabili mwimuposha. ¹¹ Pantu umo uwamuposha akumako ku milimo yakwe iya bubifi. ¹² Nebo ninkwata ifingi ifya kulemba kuli mwe, nomba ntako fwaya ukufilemba pepepala na inki. Nangula fye, ine nkosubila ukwisa kuli mwe nokusosa amenso na menso, pakwebati ukusekelela kwesu ku pwililike. ¹³ Abana bankanshi yobe uwasalwa bamiposha.

3 John

Chapter 1

¹ Ne mukalamba kumu temwikwa Gayos, uwo nebo natemwa mucine. ² Wemutemwikwa, nebo mpepa ukuti fyonse fiye bwino na webo elo nokuti mwingaba umutende, ngefyo cili bwino ku myeo yenu. ³ Pantu nebo nasansamwike sana ilyo ba wesu baishile noku bela ubunte ku cishinka cobe, ngefyo uko enda mu cine. ⁴ Nebo nshikwete icacisha ngeshi, pakumfwa ukuti abana bandi bakoenda mu cine. ⁵ Mutemwikwa, sambilila icishinka konse uko ulebomba kuli bawesu na ku beni. ⁶ Abo abapele ubuntu pacitemwiko cobe apo apasangilwe ulukuta. Iwe ukucita bwino pakutuma bena kumbi palwendo lwabo mumusango uwa bwina Lesa. ⁷ Pantu nico cali peshina lintu bafumine mo, ukusenda nangufimo ukufuma ku benafyalo. ⁸ Ifwe eco tufwile ukupokelela ifyapala ngefi, pakuti ifwe tukakonka ababomfi banensu aba ku cine. ⁹ Ine nalemba ifintu fimo ku cilonganino, nomba Diotrefes, uwa temwa ukuba uwantanshi pali bene ta tupokelele. ¹⁰ Eico nga ine naisa, ine nkesa kumona bwino ifyo ena akobomba, ukulanda ifyabipa ifyabulo amano pali fwe. Taali uwafikapo muli cilya, wo te kweka ukukana ku pokelela ba wesu palwakwe, lelo wo kabili aleseshe no walefwaya uku sengela bene no kubika bena panse ya cilonganino. ¹¹ Mutemwikwa, wi konkelela ifya masambi kano ifya bune. Uyo onse uucita ifya bune e wakwa Lesa; uyo umo uucita masambi taamona Lesa. ¹² Demetrius abele bukambone kuli bonse kabili naku cishinka cine. Fwe nifwe tuli bakambone, kabili nawishiba ifyo bunte bwesu bwa cine. ¹³ Nebo nali nefingi ifya kulemba kuli we, nomba nshikofwaya uku lemba fyena kuli we ku kalembelo na inki. ¹⁴ Lelo nebo ndesubila uku mona mwe nomba, elo fwe tukalanda pamenso na menso. ¹⁵ Icibote cibe na iwe. Abanenu bamuposha. Posheni aba nensu uko mwishina.